



Понедельник, 8 октября 1962 года,

10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь президента Республики Кубы г-на Освальдо Дортикоса	55
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Ширера (Ямайка)	64

Председатель: г-н Мохаммед ЗАФРУЛЛА ХАН
(Пакистан)

Речь президента Республики Кубы
г-на Освальдо Дортикоса

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Освальдо Дортикосу, президенту Республики Кубы.

2. Г-н Освальдо ДОРТИКОС (Президент Республики Кубы) (говорит по-испански): Разрешите мне начать с поздравлений в адрес Председателя Ассамблеи в связи с его избранием на этот высокий пост. Я хотел бы также приветствовать новых членов Организации Объединенных Наций — молодые государства, вставшие на новый для них путь национальной независимости: Руанду, Бурунди, Ямайку и Тринидад и Тобаго. Позвольте мне заранее поздравить Алжир и воздать должное этой великой нации, которая будет вскоре принята в наши ряды. Ее принятие в члены Организации Объединенных Наций знаменует собою завершение славной борьбы за независимость. Победа Алжира несомненно является ярким доказательством благоприятного исторического процесса, в результате которого мы оказались свидетелями краха эпохи колониализма и угнетения народов.

3. Я должен также выразить здесь глубокую признательность народу и революционного правительства Кубы представителям тех стран, которые в своих выступлениях оказали решительную поддержку нашей стране и проявили глубокое понимание стоящих перед нами проблем, равно как и тем, кто поднял здесь свой голос в защиту законных прав нашего народа. Мы также благодарны тем, кто, не ссылаясь на нашу страну, еще раз энергично и решительно отстаивал право народов на самоопределение и выступал против какого бы то ни было внешнего вмешательства в судьбы и решения народов.

4. Настоящая сессия проходит в обстановке усиленной подготовки к ядерной войне и широкой пропаганды в пользу превентивной ядерной войны. Правда, несмотря на эти удручающие обстоятельства, мы можем не без удовольствия отметить некоторые обнадеживающие моменты, как, например, решение проблемы Лаоса, соглашение по вопросу о Западном Ириане и независимость ряда молодых государств. Эти события вселяют надежду. В то же время, однако, мы вынуждены с сожалением констатировать, что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи, как и предшествующие ее сессии, проходит в исключительно напряженной обстановке, чреватой серьезной угрозой миру во всем мире.

5. Проблемы сохранения мира, следовательно, и проблемы разоружения, прекращения ядерных испытаний и ликвидации колониализма и всех видов и форм угнетения являются наиболее существенными вопросами, требующими сегодня вашего внимания. Куба неоднократно со всей ясностью высказывала свое отношение по каждому из этих вопросов, стоящих сейчас перед Ассамблеей. Наша позиция была изложена на пятнадцатой сессии премьер-министром Кубы г-ном Кастро (872-е заседание). Как и тогда, мы можем вновь заявить о нашей поддержке любой деятельности, любых мероприятий, действий и соглашений, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения. Мы выступаем за всеобщее и полное разоружение не только потому, что это привело бы к ликвидации материальной базы войн, сделав их практически невозможными, но также и потому, что, как уже не раз отмечалось на этой Ассамблее, это позволило бы использовать огромные ресурсы, высвободившиеся в результате разоружения, для дальнейшего экономического и культурного развития всех стран мира, и особенно слаборазвитых стран.

6. Мы также ясно высказали свою точку зрения по поводу необходимости прекращения и запрещения ядерных испытаний в космическом пространстве, в атмосфере, под водой и под землей.

7. «Открытая» экономика нашей страны обусловливает высокую степень ее зависимости от международной торговли. Поэтому, исходя из существенных принципиальных соображений, мы выступаем за самую широкую свободу торговли и поддерживаем идею созыва международной конференции по вопросам торговли для устранения всех препятствий, ограничивающих или грозящих ограничить в будущем свободу торговли во всем мире.

8. Мы также вновь подтверждаем нашу позицию в отношении немедленного восстановления прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Исключение этой страны из числа государств-членов, представляющее нам абсурдным, намного ослабляет реальную силу и действенность принимаемых здесь международных документов.

9. Подобно представителям других стран, выступавшим с этой трибуны, мы полностью поддерживаем любые меры, направленные на скорейшее претворение в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи), потому что мы на себе испытали, что значит военная интервенция; вывод иностранных войск...

10. Реплики всякого рода нас больше не смущают. За те несколько дней, которые мы пробыли в этой стране, нам постоянно пытались чем-то досадить, вывести из себя, помешать, что является убедительным доказательством того, что в этой стране отсутствуют необходимые гарантии для нормального осуществления Организацией Объединенных Наций своих функций.

(В этом месте выступление прерывается громкими репликами с галереи для публики).

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Если шум и реплики не прекратятся, я, по-видимому, буду вынужден просить очистить галерею от посетителей. Прошу президента Кубы продолжать свое выступление.

12. Г-н Освальдо ДОРТИКОС (Президент Республики Кубы) *(говорит по-испански)*: Я продолжу, всячески сохраняя терпение. Мы, вне сомнения, намерены высказать все, ради чего мы прибыли сюда...

13. Мы требуем, я повторяю, вывода иностранных войск из Кореи и Южного Вьетнама...

14. Я не уверен, что смогу продолжать.

(В этом месте выступление прерывается громкими репликами с галереи для публики).

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: При новом нарушении порядка я вынужден буду объявить перерыв на пять минут для удаления с галереи всех посетителей.

16. Г-н Освальдо ДОРТИКОС (Президент Республики Кубы) *(говорит по-испански)*: Эти проблемы должны волновать всех вас. Они тесно связаны с вопросами мира и войны. В соответствии с изложенной нами общей позицией делегация Кубы должна ясно высказать свою точку зрения по каждой проблеме и привести убедительные доводы в ее обоснование.

17. Однако не только эти проблемы представляют угрозу для мира и человечества сегодня. Мы выступаем перед Генеральной Ассамблеей еще и в связи с той шумихой, которую подняли

вокруг так называемого «кубинского вопроса», и той атмосферой, которую создали вокруг этого. Против нашей воли и желания этот вопрос превращают или во всяком случае пытаются превратить в проблему угрозы войны.

18. Поэтому нам следует осветить положение на Кубе и изложить совершенно ясную позицию революционного правительства Кубы, используя язык фактов, опираясь только на факты, а не на догадки, вымыслы и в свете недавней истории и современных событий. Прежде всего позволю себе напомнить о следующем: утверждают, что в настоящее время Куба представляет собой угрозу миру на американском континенте, поскольку она-де способствует подрывной деятельности, вдохновляемой марксистско-ленинскими идеями. Предпринимаются попытки превратить это утверждение в камень преткновения, в основной и принципиальный вопрос.

19. Небесполезно в этой связи вспомнить, я повторяю, что напряженность во взаимоотношениях между Соединенными Штатами Америки и Кубой, та обстановка, которая сейчас существует в нашей стране, возникла еще задолго до того, как в нашей революции начали проявляться социалистические черты, свойственные ей сейчас.

20. Достаточно было обнародовать в нашей стране законы, затрагивающие интересы американских монополий, и осуществить земельную реформу еще в тот период, когда наша революция не встала на путь социалистического развития, как правительство Соединенных Штатов Америки предприняло агрессивные действия против нашей родины.

21. Началось с грубого дипломатического шантажа и пиратских полетов над нашей территорией. Затем был закрыт доступ кубинскому сахару на американский рынок, прекратились поставки в нашу страну нефти и были предприняты дипломатические меры, имевшие целью изолировать Кубу от всего американского континента. И, наконец, последовал целый ряд чрезвычайных агрессивных актов, вызвавших ныне существующую напряженность, задолго, я повторяю, задолго до того, как мы провозгласили нашу революцию социалистической.

22. Что же произошло с тех пор?

23. Мне кажется, было бы слишком утомительно перечислять все акты агрессии, совершенные Соединенными Штатами против Кубы. Достаточно вспомнить об усилиях, направленных на подрыв нашей страны изнутри, об актах саботажа, нападении на граждан и шпионской деятельности на нашей земле. Короче говоря, достаточно вспомнить вооруженное вторжение на территорию нашей страны наемных сил, финансируемых и обученных правительством Соединенных Штатов Америки, прикрываемых военной мощью США и находившихся под командованием американских офицеров, — нападение на Плайя-Хирон. Что же произошло после Плайя-

Хирон, где Соединенные Штаты потерпели позорное фиаско? Извлекли ли они урок из этого исторического события? Нашлось ли у них достаточно здравого смысла и объективности, чтобы осознать, какие огромные силы может мобилизовать народ, полный решимости отстоять свою свободу и независимость? Нет, этого не произошло. Мы немедленно оказались жертвами других агрессивных актов: переброски на нашу землю агентов ЦРУ, новых актов саботажа, военной подготовки специальных групп для продолжения дотоле безуспешной диверсионной и подрывной деятельности внутри страны, усиления экономической блокады, упорно и настойчиво проводимой против нашей родины в надежде, что она подорвет нашу революцию и что таким образом будет достигнута заветная цель — падение революционного правительства Кубы.

24. Несмотря на бойкот кубинского сахара на американском рынке, прекращение поставок нефти и полный и решительный разрыв торговых отношений между нашей страной и Соединенными Штатами Америки в расчете на то, что это приведет к экономическому краху, мы сумели не только выжить и выступить здесь перед Генеральной Ассамблеей, но и могли бы немало рассказать об успехах, уже достигнутых в нашем экономическом развитии, успехах очевидных, свидетельствующих...

(В этом месте выступление прерывается громкими репликами с галереи для публики).

25. При всем своем уважении к вам, г-н Председатель, я бы хотел иметь уверенность в том, что я могу продолжать.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Я прошу г-на президента Кубы продолжать. Никто никого не может гарантировать от чьих-то необдуманных выходок. Тем не менее мы примем все меры предосторожности, чтобы выступление г-на президента более не прерывалось столь недостойным образом.

27. Г-н Освальдо ДОРТИКОС (Президент Республики Кубы) *(говорит по-испански)*: Я постараюсь сохранить спокойствие и терпение.

28. На сегодня мы можем представить Генеральной Ассамблее длинный перечень наших экономических достижений как в области промышленности, преступно лишенной каких-либо поставок запчастей и оборудования и, несмотря на эту и другие трудности, за короткий период времени добившейся более 7 процентов прироста, за исключением производства сахара, так и в сельском хозяйстве, в организации и планировании экономики, развитие которой в ближайшие годы обещает быть быстрым и сбалансированным. Основной целью этого развития является обеспечение страны всем необходимым, создание запасов главным образом сельскохозяйственных продуктов на экспорт и расширение международной торговли. Оно является необходимым подготовительным этапом для будущей индустри-

лизации страны, которая изменит весь облик нашей слаборазвитой экономики, ее структуру и характер.

29. К этому нужно добавить мероприятия по общественному здравоохранению, поставившие нашу страну в значительно более выгодное положение по сравнению с другими странами американского континента, и большие достижения в области просвещения и образования, позволяющие нам сказать, помимо всего прочего, с гордостью и чувством глубокого удовлетворения, что на этом континенте почти сплошной неграмотности с угрожающе низким процентом грамотного населения в некоторых странах. Кубе, благодаря революции, удалось полностью ликвидировать неграмотность.

30. И всего этого нам приходилось добиваться в невыносимых условиях агрессии со всех сторон. В ходе кампании по ликвидации неграмотности имели место горькие и трагические события, когда вооруженные банды контрреволюционеров, созданные правительством Соединенных Штатов Америки, доходили до того, что зверски расправлялись с молодыми учителями, всего лишь студентами учебных заведений, отправившимися в сельскую местность, чтобы научить грамоте крестьян.

31. Ни все эти успехи, получившие заслуженную оценку даже тех, кто придерживается иных идеологических взглядов, чем мы, ни неудачи наших врагов не послужили им уроком. Акты агрессии продолжались, провокации не прекращались; на территории Соединенных Штатов Америки и в странах Карибского моря продолжалась подготовка контрреволюционных групп, не прекращались провокационные вылазки с морской базы Соединенных Штатов Америки на территорию нашей страны и нарушения наших территориальных вод и воздушного пространства.

32. За отсутствием времени не представляется возможным рассказать о всех нарушениях с этой трибуны, однако представителям всех стран будет вручен их список.

33. Эти агрессивные акты продолжают и сегодня, равно как и присутствие американских военных кораблей неподалеку от наших прибрежных гаваней. Каждый день жители Гаваны вынуждены наблюдать собственными глазами, как эти военные суда курсируют вокруг нашего острова, выполняя фактически боевые операции или демонстрируя готовность к началу военных действий.

34. Таково положение на сегодняшний день. Оно качественно отличается от положения, существовавшего до нападения на Плай-Хирон, когда была нарушена неприкосновенность наших границ, по следующим причинам. До вторжения на Плай-Хирон правительство Соединенных Штатов неоднократно заявляло об отсутствии у него агрессивных намерений по отношению к нашей стране. Совершенно очевидно, что после Плай-

Хиرون даже президент Соединенных Штатов публично и официально признал свою ответственность за организацию этого вторжения, заявив при этом, что он полностью одобряет и поддерживает его.

35. Положение на сегодня отлично от ранее существовавшего по той причине, что, хотя нас вновь пытаются заверить, как это было сделано здесь главой делегации Соединенных Штатов Америки (1125-е заседание), что в отношении нашей страны не существует никаких агрессивных замыслов, имеются факты, заявления и официальные резолюции, санкционирующие вооруженную агрессию против Кубы и содержащие попытки заранее ее оправдать. Дело в том, что, как недавно было признано в официальном заявлении государственного департамента Соединенных Штатов Америки, целью внешней политики правительства Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы является явное и очевидное намерение свергнуть революционное правительство и уничтожить завоевания нашей славной революции.

36. В этих целях американская пресса, радио и телевидение ведут яростную кампанию, пытаются раздуть военную истерию и подчинить ей всю политическую жизнь страны. Усилению этой кампании военного угара и истерии способствуют многочисленные оскорбительные заявления сенаторов и конгрессменов США, самые нелепые извращения всех фактов и обстоятельств, вплоть до смехотворного утверждения, будто рыболовная база, о создании которой на нашей территории была достигнута договоренность в ходе дружеских переговоров с правительством Советского Союза, также представляет опасность вооруженной агрессии для Соединенных Штатов Америки. Другими словами, военный психоз раздувается даже вокруг трески и селедки.

37. Мы знаем, что вся эта атмосфера истерии, вся эта кампания и нескончаемые потоки лжи и клеветы способствуют оказанию давления на правительство США, чтобы заставить его, наконец, решиться на открытую военную агрессию против нашей страны. Мы знаем о существовании подобного нажима, но мы также считаем, что правительство Соединенных Штатов Америки само в первую очередь несет ответственность за оказание подобного давления, ибо в конечном счете оно является неизбежным следствием продолжения постоянного агрессивного политического курса со стороны новой администрации страны.

38. Ни для кого не являются секретом маневры и другие действия, осуществляемые в обстановке антикубинской истерии и агрессивности. Например, министров иностранных дел стран Латинской Америки даже не приглашают, а вызывают с явным неуважением не в штаб-квартиру Организации Объединенных Наций, а в государственный департамент США. Для каких целей?

Чтобы они приняли участие в заговоре против нашей страны. И вновь ссылаются на то, что якобы проводятся консультации с так называемой внутриамериканской системой, с той самой системой, которую правительство США преднамеренно игнорировало, не считая нужным проконсультироваться с ней в связи с вторжением на Плай-Хиرون и с которой оно, очевидно, не будет консультироваться и в случае новой вооруженной интервенции против нашей страны.

39. Обращает на себя внимание тот факт, что государственный секретарь США не появился на этой Ассамблее, чтобы поделиться своей тревогой в связи с вопросами мира, разоружения или прекращения ядерных испытаний. Ему некогда, он занимается тайным сговором и подрывной деятельностью против нашей страны. Нам также известно, что на совещании министров иностранных дел и других встречах уважаемые представители латиноамериканских стран, несмотря на идеологические расхождения с нами в оценке революции, отстаивали принципы невмешательства и национального самоопределения. Я призываю министра иностранных дел любой из упомянутых латиноамериканских стран выступить с этой трибуны и рассказать, что было сказано им на этом совещании и за кулисами, с тем чтобы с достоверностью установить здесь, что нарушение мира на американском континенте и нападение на братские страны осуществляются не Кубой, что Куба сама является жертвой агрессии и, несомненно, явится жертвой дальнейшего вмешательства и грубого вторжения в ее мирное и созидательное развитие.

40. За пределами Организации американских государств, без консультаций с какими-либо международными органами и вопреки всему и вся правительство Соединенных Штатов Америки односторонне осуществляет деятельность, являющуюся вопиющим нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций. С одной стороны, на американском континенте проводится политика так называемого «Союза ради прогресса», политика оппортунизма, вызванная к жизни только необходимостью противопоставить что-то примеру кубинской революции, провозглашаются решения об оказании помощи развитию отсталых стран, и в то же время в отношении Кубы с ее слабо развитой экономикой, народ которой занят созидательным трудом и прилагает максимальные усилия для достижения экономического и культурного прогресса, проводится особая политика, всецело направленная на создание серьезных экономических трудностей и подрыв сил кубинской революции, и без того ослабленных этими трудностями и голодом.

41. В дополнение ко всему этому в целях установления полной морской блокады нашей страны были приняты дальнейшие, уже официально объявленные решения об оказании давления при помощи силы и ответных репрессивных мер на пароходные компании, осуществляющие перевозки продуктов питания и предметов пер-

вой необходимости для кубинского народа, сырья для нашей промышленности, удобрений и машин для нужд нашего сельского хозяйства. Открыто оказывается давление на страны Североатлантического союза (НАТО) в целях воспрепятствования использованию принадлежащих им судов для доставки товаров в нашу страну; в случае отказа немедленно нависает угроза использования объявленных «ответных мер возмездия» в отношении судов, осуществляющих подобные перевозки, даже если это идет вразрез с интересами пароходных компаний дружественных Соединенным Штатам Америки стран.

42. Прежде всего это является наиболее очевидным молчаливым признанием поражения тех, кто предсказывал экономический крах Кубы. Утверждали, что наша революция, следуя избранными ею историческими путями, неизбежно приведет страну к разрухе и голоду. Тот факт, что кому-то приходится прибегать сейчас к упомянутым маневрам и ответным мерам воздействия, для того чтобы подорвать торговые связи Кубы, свидетельствует о провале этих прогнозов и о стремлении уничтожить завоевания кубинской революции путем создания искусственных экономических трудностей, используя зависимость нашей экономики от расширения объема торговли с другими странами, зависимость, которая еще долго будет являться решающим фактором в нашем экономическом развитии. В свете предпринимаемых усилий по оказанию давления в целях создания блокады и односторонних действий в этом направлении в мирное время я не могу не задать себе да и вам вопроса, не является ли эта блокада актом войны. Интересно, имеет ли право правительство Соединенных Штатов Америки принимать подобного рода односторонние решения без ведома этой международной Организации и вопреки ей?

43. Совместимо ли это с целями улучшения и дальнейшего развития международных отношений, ради достижения которых была основана Организация Объединенных Наций? Может ли Организация Объединенных Наций оставаться равнодушной к фактам подобного рода? Я задаю себе и всем присутствующим здесь представителям различных стран вопрос, не является ли эта блокада, которую навязывают нашей стране, актом войны или актом подготовки к войне, или актом, способствующим войне, и может ли Организация Объединенных Наций оставаться безмолвной перед лицом этого факта? Куба требует осуждения Организацией Объединенных Наций этих агрессивных актов.

44. Попираются незыблемые принципы свободы торговли, составляющие лучшую традицию исторического развития человечества. У Соединенных Штатов Америки, очевидно, не хватает духа предстать перед международной организацией с требованием осуществить право, которое им не принадлежит. И хотя это право им не принадлежит, они осуществляют эти акты на практике, о чем представитель Соединенных Штатов Амери-

ки в Организации Объединенных Наций ни словом не обмолвился на сессии Генеральной Ассамблеи. Однако наш долг и обязанность говорить об этих фактах — о нарушении принципов, гарантирующих свободу международной торговли, о совершении актов войны в мирное время — как это ни нагло и ни нелепо — великой державой против маленькой страны. Но все эти усилия, как и в прошлом, обречены на провал.

45. Куба не одинока. У нее есть друзья. Она может рассчитывать на солидарность других народов и опираться на дружеские страны в развитии своих международных торговых связей.

46. Но есть еще одно важное обстоятельство, на которое я хотел бы со всей категоричностью обратить внимание Ассамблеи. В начале своей речи я отметил, что состояние кубино-американских отношений до вторжения на Плай-Хирон качественно отличалось от ныне существующего положения. Я подчеркнул это по той причине, что в Соединенных Штатах Америки был опубликован ряд заявлений и официальных решений, готовящих почву к прямому вооруженному вторжению в нашу страну и авансом оправдывающих эту агрессию. В качестве доказательства достаточно бросить взгляд на резолютивную часть совместного решения, принятого обеими палатами конгресса США¹.

«На своем совместном заседании сенат и палата представителей конгресса Соединенных Штатов Америки постановляют, что:

Соединенные Штаты намерены:

а) предотвратить любыми необходимыми средствами, включая применение оружия», — я повторяю, включая применение оружия, — «распространение марксистско-ленинским режимом Кубы с помощью силы или угрозы ее применения его агрессивной или подрывной деятельности на любую часть этого полушария».

47. Не правда ли, очень любопытное заявление. А теперь обратимся к историческим фактам недавнего прошлого. Можно ли обвинить Кубу в осуществлении подрывной или агрессивной деятельности против какой-либо страны этого полушария? Наоборот, она явилась жертвой подобной деятельности. Вспомните на одно мгновение вторжение на Плай-Хирон, поддержанное и организованное, как заявил сам президент Кеннеди, правительством Соединенных Штатов Америки. После того как наемные войска были обучены и подготовлены к вторжению в одном из центральноамериканских государств, они были переброшены в другую страну Центральной Америки для совершения с ее территории нападения на Кубу.

¹ См. United States of America, Congressional Record. Proceedings and debates of the 87th Congress, Second Session, Washington, 20 September 1962. vol. 108, No. 170, page 18951.

48. Разве Куба повинна в осуществлении подрывной деятельности на этом континенте, или вина за это международное преступление ложится на плечи тех правительств, которые оказали поддержку в той или иной форме этому вторжению?

49. Куба неоднократно заявляла, и я повторю это еще раз здесь, что она не имеет намерений ни в настоящем, ни в будущем осуществлять какую-либо агрессивную деятельность, направленную на распространение на другие страны этого континента идеологии, лежащей в основе ее революционного движения.

50. О чем же говорится в решении конгресса США? Пункт третий его резолютивной части гласит:

«с) сотрудничать с Организацией американских государств и со свободолюбивыми кубинцами в оказании поддержки стремлению кубинского народа к самоопределению».

51. Попробуем разобраться, что под этим имеется в виду. Этот подпункт совместного решения обеих палат конгресса США фактически означает, что поддержка, оказываемая агрессивной и подрывной деятельности, проводимой против нашей страны, будет продолжаться; будут финансироваться и обеспечиваться военным прикрытием пиратские рейды на наше побережье, равно как и новые акты вооруженного вторжения. Другими словами, это означает признание, причем на сей раз четко сформулированное, официальное и категорическое признание в намерении вмешаться во внутренние дела страны, нашедшее свое отражение в официальном и публично обнародованном законодательном акте конгресса США. И каким бы абсурдным противоречием это ни казалось, это утверждение содержится в самом тексте решения, обвиняющего Кубу в том, что она угрожает миру на американском континенте.

52. Второй пункт совместного решения обеих палат конгресса США выражает решимость

«b) предотвратить создание или использование Кубой военного потенциала, поддерживаемого со стороны и угрожающего безопасности Соединенных Штатов».

Иными словами, конгресс США заранее санкционирует использование оружия и вооруженного вмешательства против нашей страны, чтобы предотвратить создание на нашей территории или использование военного потенциала, угрожающего безопасности Соединенных Штатов Америки. Это надо только себе представить: Куба, угрожающая безопасности великой державы! Куба, жертва нападения, Куба, жертва агрессии, наполняет страхом и паникой сердца руководителей этой великой державы! Едва ли есть необходимость говорить о том, насколько смехотворно и нелепо подобное утверждение.

53. Более того, в целях поддержания этого официального решения конгресса США практическими действиями или, как выразился один из членов палаты представителей, для того, чтобы быть на высоте положения в кубинском вопросе, среди прочих мер объявляется призыв 150 000 резервистов и в регулярных войсках Соединенных Штатов Америки создаются подразделения кубинских контрреволюционеров. Необходимость в этом возникает, как следует из положений совместного решения, в связи с опасностью превращения Кубы в военную державу, способную нарушить мирную повседневную жизнь американского народа и поставить под угрозу безопасность этой великой державы. Что можно сказать в ответ на это? Мы можем сказать, что Куба действительно вооружилась, что она имеет право на вооружение и защиту. Главный же вопрос заключается в следующем: почему Куба вооружилась?

54. Несомненно, мы бы предпочли вложить все человеческие и материальные ресурсы, всю энергию, которую мы были вынуждены отдать на укрепление нашей обороны, в развитие нашей экономики и культуры. Мы вооружались вопреки собственной воле и желаниям, вопреки нашим устремлениям, так как, не укрепив нашей оборонительной мощи, мы бы поставили под угрозу суверенитет и независимость нашей родины. Мы вооружались, потому что народ Кубы имеет законное право, санкционированное историей, защищать и отстаивать свои суверенные решения и направлять развитие своей страны по историческому пути, который он сам избрал, осуществляя это свое суверенное право.

55. Ответьте мне, пожалуйста, искренне и откровенно, так, чтобы быть чистыми перед собственной совестью, что бы произошло, когда бы на нашу землю в районе Плая-Хирон вторглась вооруженная и обученная правительством Соединенных Штатов Америки дивизия и мы не приняли бы мер к укреплению нашей обороноспособности? Конечно, наша революция не потерпела бы поражения и колесо истории не было бы повернуто вспять, но совершенно несомненно, что борьба приняла бы затяжной и кровопролитный характер, со значительно большим числом человеческих жертв и гораздо более значительными разрушениями, чем те, которыми наша страна фактически ограничилась. Мы ликвидировали эту агрессию, этот неоправданный акт агрессии и высокомерия по отношению к нашей стране за семьдесят два часа, так как мы своевременно воспользовались своим правом на укрепление нашей обороноспособности в целях защиты суверенитета и независимости страны и завоеваний нашей революции.

56. Вот почему мы вооружались. Мы надеемся, что наступит такой день, когда мы сможем выбросить оружие на свалку. Мы миролюбивый народ, мы хотим мира, а не войны. Кубинский народ стремится лишь к новым победам в историческом развитии своей страны с помощью мир-

ного и созидательного труда. Мы были вынуждены вооружаться не для того, чтобы на кого-то напасть, а лишь для того, чтобы защитить себя.

57. Мы ответили в свое время на совместное решение обеих палат конгресса США заявлением, одобренным нашим Советом министров, выдержку из которого, непосредственно относящуюся к существу рассматриваемого нами вопроса, я сейчас вам зачитаю. В заявлении нашего Совета министров говорилось:

«Если бы Соединенные Штаты Америки могли дать Кубе действенные и удовлетворительные гарантии относительно целостности ее территории и воздержались бы от подрывной и контрреволюционной деятельности против ее народа, Куба не стояла бы перед необходимостью укреплять свою оборону, ей даже не нужна была бы армия, и мы бы с радостью переключили все средства, используемые сейчас для обороны, на нужды экономического и культурного развития нашей страны».

58. Если бы Соединенные Штаты Америки могли дать заверения на словах и на деле, что они не будут предпринимать актов агрессии против нашей страны, мы торжественно заявляем, что у нас отпала бы необходимость в оружии и армии, так как мы хотим мира, хотим продолжать наш труд в мирных условиях.

59. Однако мы не обязаны отчитываться перед конгрессом Соединенных Штатов Америки в том, что мы предпринимает для защиты нашей территориальной целостности. Мы вооружаемся так и в такой мере, как это представляется нам целесообразным для обороны нашей страны, а не для нападения на кого-либо. И я повторяю, мы не обязаны отчитываться в этом ни перед какой державой, ни перед каким бы то ни было иностранным конгрессом.

60. Мы будем продолжать укреплять нашу обороноспособность во имя самозащиты, а не ради нападения на кого-либо до тех пор, пока этого будут требовать стратегические обстоятельства. И если кто-либо вздумает напасть на нас, он встретится не только с силой нашего оружия, но и с силой нашего патриотизма.

61. Очевидно, наиболее важным и серьезным аспектом этого совместного решения обеих палат конгресса США является тот факт, что Соединенные Штаты Америки претендуют на право — ничем не обоснованное право — односторонне и по собственному усмотрению решать, когда, по их мнению, возникнут обстоятельства и условия, упомянутые в совместном решении конгресса, заранее дающие санкцию на вооруженное нападение на нашу страну. Это наиболее серьезный вопрос, так как в соответствии с этим решением стоит правительству Соединенных Штатов лишь объявить о существовании одного из этих условий, как оно будет считать себя правомочным предпринять прямое вооруженное нападение на нас. Удивительное презрение к международному праву, удивительное пре-

зрение к международным организациям, удивительное презрение к Организации Объединенных Наций!

62. Так заблаговременно искусственно фабрикуются предлоги для агрессии. Таким же образом делаются попытки использовать в качестве предлога для агрессии предполагаемую вероятность того, что Куба, дескать, может попытаться силой оружия вернуть территорию Гуантанамо, где сейчас расположена военно-морская база США. Мы действительно неоднократно заявляли о нашем праве на эту территорию, которая была насильно отторгнута от нашей страны во время американской интервенции. Даже международные конференции, как, например, Белградская конференция², со всей определенностью признали за нами право на возврат упомянутой территории.

63. Мы знаем, каким образом используется эта военно-морская база в настоящее время. Она используется для рекрутирования и обучения контрреволюционеров, для осуществления провокационных актов против наших пограничных постов, для оскорбления граждан нашей страны и заброски на нашу территорию шпионов и диверсантов.

64. Мы хотели бы тем не менее воспользоваться представившимся нам случаем, чтобы еще раз заявить, что мы реализуем это право в надлежащее время, не прибегая к силе или оружию. Мы осуществим это право тогда, когда сочтем это необходимым, через официальные каналы международного права и решения компетентных международных органов. Мы не «подарим» Соединенным Штатам Америки предлога для агрессии. Мы бы предпочли, чтобы этот вопрос стал предметом спора, который мог бы в один прекрасный день быть урегулирован путем переговоров. Но до тех пор, пока этого не произойдет, и до тех пор, пока мы будем воздерживаться от осуществления нашего права через каналы, санкционированные международным правом, мы протестуем с этой трибуны против возможного акта провокации на военно-морской базе в Гуантанамо, который может послужить поводом к агрессии.

65. Какова же была позиция Кубы перед лицом столь агрессивного отношения к нашей стране? С самого начала ухудшения кубинско-американских отношений и по настоящее время Куба была всегда готова идти на урегулирование разногласий с Соединенными Штатами Америки посредством переговоров через обычные дипломатические каналы или используя иные подходящие пути и средства. Так, например, в заявлении Совета министров Кубы говорится, что, если бы не произошло экономической агрессии и правительство Соединенных Штатов Америки

² Конференция глав государств и правительств непризнанных стран, проходившая в Белграде в сентябре 1961 года.

проявило бы готовность вести переговоры на основе уважения к пожеланиям, достоинству и суверенитету кубинского народа, Куба компенсировала бы ущерб, причиненный американским гражданам и интересам США революционным законодательством. Мы неоднократно заявляли о нашей готовности вести переговоры о достижении мирных решений, мы неоднократно и со всей ясностью излагали эти намерения в официальных дипломатических нотах правительству Соединенных Штатов Америки. Постоянный отказ правительства США вести с нами переговоры лишний раз свидетельствует о том, что его единственной целью является свержение революционного правительства моей страны, уничтожение завоеваний кубинской революции и вмешательство в вопросы самоопределения нашего народа.

66. После смены руководства в США, когда бразды правления страной взял в свои руки президент Кеннеди, мы вновь заявили о нашей готовности мирными средствами разрядить существующую между странами напряженную обстановку. Каков же был ответ на эти мирные предложения? Ответ послужило продолжение агрессивной политики бывшей администрации США, нападение на нашу страну и вторжение на ее территорию, осуществление нынешним правительством США, как признал это сам президент Кеннеди, планов нападения и вторжения на Кубу, подготовленных бывшим правительством. Куба хотела мира, Соединенные Штаты Америки предпочли войну.

67. Иногда, однако, уроки истории не идут на пользу. Не пошел на пользу и горький урок Плая-Хирон. Даже после позорного поражения, нанесшего большой урон престижу тех, кто только что пришел к власти, последовали дальнейшие акты агрессии, дальнейшие отказы вести переговоры. Нынешняя обстановка является результатом этого презрения, этого высокомерия и этих агрессивных намерений по отношению к нашей стране.

68. Куба, заметьте, положительно относилась и относится к любым шагам, которые могли бы способствовать ослаблению напряженности в ее отношениях с США, представляющих угрозу миру во всем мире. Это дает ей моральное право обратиться с этой трибуны к делегации правительства Соединенных Штатов Америки с вопросом: готово ли также правительство Соединенных Штатов Америки предпринять шаги, которые способствовали бы разрядке международной напряженности, связанной с их отношениями с Кубой?

69. Мне жаль, но я вынужден сказать, что мы настроены не очень оптимистично, так как, к сожалению, мы более или менее представляем, каков будет ответ. Эти шаги в интересах мира, которые мы готовы сделать и о которых я спросил правительство Соединенных Штатов Америки — готовы ли они их сделать тоже, — к со-

жалению, и вы убедитесь в этом, не будут сделаны.

70. Мы бы очень хотели, чтобы эти меры были осуществлены. Мы любим мир, мы хотим трудиться, мы стремимся к тому, чтобы ускорить прогресс нашей страны. Мы не хотим пустых ссор и войны. Однако нам приходится следовать курсу, диктуемому патриотизмом, хладнокровием и ответственностью за управление страной. К сожалению, курс, взятый правительством Соединенных Штатов Америки, совсем иной. Он продиктован высокомерием, желанием господствовать и той паникой, которую вызвала в США кубинская революция.

71. Куба не агрессивная, а мирная страна. На Кубе нет монополий, занимающихся производством оружия, поэтому война для нас невыгодное дело. Куба не желает войны. Куба хочет мира. Она хочет жить в мире и дружбе со всеми народами нашего континента и всего мира. Она бы хотела жить мирно и с Соединенными Штатами Америки. Однако вопреки этому желанию нам приходится жить в постоянной готовности к обороне. Наше оружие постоянно готово к бою, наши вооруженные силы начеку днем и ночью, всегда готовые к повседневному мирному, созидательному труду и к вооруженной схватке, которой мы не хотим, но которую наш народ мужественно примет, если это окажется неизбежным, выполняя свою историческую миссию.

72. Куба не является, как здесь уже говорилось, проблемой отношений между Востоком и Западом. Куба — это проблема сохранения суверенитета и независимости. Кубинский вопрос — это вопрос о суверенном решении народа и праве этого народа на самоопределение. Куба не хочет быть втянутой в холодную войну. Все, чего она желает, это заниматься вопросами своего экономического и культурного развития, строить свое будущее в условиях мира. Она в любой момент готова подтвердить эти свои намерения. И если верно то, что ни у кого нет никаких намерений нападать на нашу страну, хотя у нас нет сомнений, что подобное намерение существует, мы призываем, в частности главу делегации Соединенных Штатов Америки, дать гарантии этой Ассамблее, что у правительства его страны нет намерений осуществить нападение на Кубу. Однако мы призываем его подтвердить эти гарантии не столько на словах, сколько на деле. Словесные заверения мы слышали и до Плая-Хирон, и когда свершилось вторжение; многие члены Ассамблеи сами слышали заявление представителя правительства Соединенных Штатов Америки о том, что никакого вторжения не было и что правительство его страны не замышляло ничего подобного. Но не прошло и нескольких дней, как сам президент Соединенных Штатов Америки публично и официально взял на себя ответственность за это вторжение.

73. Памятуя об этих прецедентах, мы не без оснований обращаемся с этой трибуны к Орга-

низации Объединенных Наций с просьбой о том, чтобы были даны гарантии о недопущении агрессии, причем они должны быть даны не только на словах, но и подтверждены, и это главное, на деле.

74. Пусть нас не убеждают в том, что кубинский вопрос — это якобы проблема, касающаяся всего полушария, а не просто вопрос разногласий между Соединенными Штатами Америки и нашей страной.

75. Мы неоднократно выражали наше уважение к принципу невмешательства, суверенитета и независимости всех американских государств и сейчас вновь подтверждаем это. Мы не являемся проблемой полушария. Куба не ставит никаких проблем перед нашим полушарием, ибо его проблемой остается экономическая отсталость. Куба не является проблемой этого полушария, ибо его проблема — это голод на всем континенте, это неграмотность и недостаток просвещения и образования. Куба не является проблемой полушария, ибо его проблема — это вмешательство Соединенных Штатов Америки во внутренние дела стран этого континента. Проблемой этого полушария и проблемой всего мира является подготовка правительством Соединенных Штатов Америки специальных вооруженных сил в различных странах этого континента для подавления народно-освободительных движений, и эта проблема угрожает не чем иным, как опасностью колониальной войны в Америке.

76. Куба не представляет собой проблемы, вызывающей беспокойство всего полушария. Такой проблемой являются Соединенные Штаты Америки, неуважительно относящиеся к суверенитету других государств. Куба не представляет собой проблемы для стран, относящихся к ней с уважением. Она представляет проблему лишь для тех правительств, которые имеют основания опасаться не столько нашей подрывной деятельности или наших воображаемых агрессивных намерений, сколько примера нашей революции.

77. Революционное правительство Кубы, как указывается в решении Совета министров нашей страны, вновь подтверждает, что наша внешняя политика зиждется на принципе невмешательства, на праве всех наций на самоопределение, на признании суверенного равенства государств, на свободе торговли, на разрешении всех спорных вопросов путем переговоров и на желании мирно сосуществовать со всеми народами мира.

78. Добросовестно соблюдая эти принципы своей международной политики и принципы, записанные в Уставе Организации Объединенных Наций, Куба не представляет собою угрозы ни для одной из стран нашего континента. Она никогда не проявляла ранее и не проявляет сейчас каких-либо агрессивных намерений по отношению к любой из них. Наоборот, она проявляет абсолютное уважение к политике невмешательства, будучи убежденной на основе опыта

собственного исторического развития, что каждый народ имеет суверенное право распоряжаться своей судьбой так, как он хочет, без недопустимого вмешательства извне.

79. Куба не только никогда не нарушала этой международной нормы, но, наоборот, постоянно являлась и является — неся при этом огромные потери в материальных ценностях и людях, — жертвой вмешательства в ее внутренние дела и жертвой агрессии со стороны других стран континента — не только США, но и других латиноамериканских государств, чьи правительства, игнорируя подлинные чувства своих народов, исподтишка или открыто примкнули к кампании империалистической клеветы, возглавляемой Соединенными Штатами Америки.

80. Наша политика — это политика мира и мирного сосуществования, проникнутая твердым и глубоким желанием поддерживать наилучшие отношения со всеми государствами на этом континенте. Но если, несмотря на это, на нас будет совершено нападение, мы будем защищаться. У нас есть все, я повторяю, все для обороны. Мы можем опираться не только на наше оружие, к которому мы неизбежно должны будем прибегнуть — лучше было бы, если бы потребность в этом не возникла, — но и на патриотизм нашего народа, а также, как красноречиво и убедительно показывает история, на солидарность других народов. Мы также можем рассчитывать, и мне приятно это отметить, на дружественные нам страны и правительства, готовые предложить нам свою солидарность и отстаивать право Кубы на независимость и территориальную целостность.

81. Мы от всего сердца надеемся, что ошибки прошлого не повторятся. Мы искренне надеемся, что Соединенные Штаты Америки не совершат новых ошибок. Если они ничему не научились после Плая-Хирон, пусть они хоть по крайней мере спустятся на минутку на землю с высоты своего величия и прислушаются к настойчивому голосу международной мудрости. Если же, однако, к нашему великому сожалению и вопреки нашей воле, они совершат ошибку, то мы ставим в известность Организацию Объединенных Наций, что мы полны решимости бороться. Если эта ошибка будет допущена, то мы предупреждаем, что в результате агрессии против Кубы вопреки нашему желанию и воле может, как здесь уже отмечалось, быть развязана новая мировая война.

82. Мы от всей души надеемся, что этого не произойдет. Мы от всей души надеемся, что эта ошибка не будет совершена. Мы надеемся на это, поскольку нас волнует не только судьба нашего народа, но и судьба всего человечества. Мы убеждены в искренности и неизбежности международной солидарности. Вот почему мы верим в искренность и неизбежность заявлений о солидарности, с которыми выступило правительство Советского Союза. Если правительство

Соединенных Штатов Америки не разделяет этой убежденности, то это происходит потому, что до его сознания не доходят смысл и значение принципиальной политики. Мы верим в принципы, мы руководствуемся принципами в нашей борьбе, и вся наша творческая и созидательная деятельность строится на принципах и проникнута ими. Мы действительно верим в принципы, и поэтому мы верим в эту солидарность.

83. Мы не хотим, чтобы была допущена ошибка. Мы хотим мира, и я вновь повторяю с этой трибуны, что мы готовы предпринять все необходимые шаги, для того чтобы обеспечить мир. Наше единственное желание — это предупредить о возможных опасностях, на которые мы здесь, в Организации Объединенных Наций, обращаем внимание всего мира. Таким образом, наша позиция состоит в том, что мы готовы предпринять все необходимые шаги для обеспечения мира. Однако, если гордыня, стремление к господству или паника перед лицом примера кубинской революции, свершившейся на нашем континенте, вновь побудят правительство Соединенных Штатов Америки вступить на путь ошибок, кубинский народ, полный готовности и решимости жить в мире, в такой же мере будет готов и полон решимости взяться за оружие и отстаивать свою независимость.

84. Такова наша позиция. В эти последние несколько часов американская печать и радио не перестают предсказывать возможность того, что делегация Соединенных Штатов Америки воспользуется своим правом и ответит на мое заявление. Мы сознаем, что это будет не совсем обычной практикой в Организации Объединенных Наций, учитывая наше положение, но мы не возражаем против этого. В конечном счете неважно, за кем будет последнее слово на Ассамблее, нас это не волнует. Последнее слово будет сказано историей, будущим развитием событий. Кубинский народ уверен в будущем и возлагает радужные надежды на будущий приговор истории, так как наш народ впервые сам направляет ход своей собственной истории в условиях полной свободы.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю президента Кубы за его речь. Несмотря на некоторые прискорбные попытки прервать выступление президента, Ассамблея с большим вниманием выслушала его речь и, несомненно, извлечет из нее указания, непосредственно относящиеся к тому кругу вопросов, которые ей надлежит рассмотреть. А сейчас объявляется перерыв на несколько минут, пока исполняющий обязанности Генерального Секретаря и я не проведем его превосходительство г-на президента Республики Кубы из зала заседаний. Когда я вернусь на председательское место, мы возобновим общие прения.

Заседание прерывается в 12 час. 30 мин. и возобновляется в 12 час. 35 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Возобновляем общие прения. Слово предоставляется представителю Ямайки.

87. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит с места*) (*говорит по-английски*): Прошу предоставить мне слово по порядку ведения заседания.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов Америки просит предоставить ему слово по порядку ведения заседания. Слово предоставляется представителю Соединенных Штатов Америки.

89. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я попросил слова по порядку ведения заседания. За семнадцать лет существования нашей Организации мы привыкли к тому, что, когда глава государства обращается с просьбой предоставить ему эту трибуну, он этим также берет на себя обязательство не злоупотреблять таким правом, не приносить dishonour Организации Объединенных Наций и не нарушать норм дипломатического общения, а выступать конструктивно и как подобает государственному мужу. Однако президент Кубы, выступая как глава государства по торжественному случаю открытия Ассамблеи, счел уместным использовать эту трибуну для нападок на мою страну, что он и проделал в течение часа и сорока пяти минут, прибегая к неслыханным клеветническим измышлениям, лжи и искажениям. Несмотря на это, я не буду требовать права ответить ему с этой трибуны на данном заседании. Я отвечу на несдержанные и вероломные обвинения г-на президента за пределами этого зала и незамедлительно. С вашего позволения, г-н Председатель, мой письменный ответ будет вручен членам Генеральной Ассамблеи сегодня в течение дня.

90. Установившиеся здесь традиции этикета и хорошего тона создали нашей Организации доброе имя и вызывают всеобщее уважение. Со своей стороны, я не позволю себе опуститься до ответа на том уровне, на котором была произнесена с этой трибуны только что выслушанная нами речь главы государства по столь торжественному случаю. Однако в одном он прав. Последнее слово будет сказано историей.

91. Г-н ШИРЕР (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет удовольствие, впервые получив возможность выступить перед этой Ассамблеей, искренне поздравить вас по поводу вашего единодушного избрания на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Те заседания, которые уже были проведены под вашим руководством, красноречиво свидетельствуют о мудрости и опыте, равно как о твердости того, кто их направляет.

92. Я хотел бы также передать свои сердечные приветствия народу независимого Алжира, офи-

циальное принятие которого в нашу Организацию состоится завтра утром. Своей длительной и мужественной борьбой за то, чтобы стать хозяином в собственном доме, народ Алжира и его лидеры завоевали уважение и восхищение свободолюбивых людей во всем мире.

93. На Ямайке живет менее двух миллионов человек, но наша страна — это страна миролюбивых людей. Наш образ жизни показывает всему миру, что люди различных религиозных убеждений, различного цвета кожи и расового происхождения могут жить вместе в мире и согласии, объединившись в единую нацию, каждый уважая другого как человека и гражданина демократической страны. Нам кажется, что народы других стран могли бы найти у нас то, что достойно подражания. Но мы не будем пытаться убедить их в этом, с нас достаточно, чтобы они сами пришли к такому выводу. Мы не претендуем на территорию наших соседей, у нас нет агрессивных целей, равно как и желания экспортировать нашу точку зрения по вопросу о том, какой должна быть та социальная система, при которой они должны жить. Мы скрупулезно уважаем неприкосновенность границ и целостность территории всех наших соседей и ожидаем такого же уважительного отношения с их стороны.

94. Наше отношение ко всем странам проникнуто доброй волей и дружеским расположением, и с некоторыми из них мы уже установили очень тесные и близкие отношения. У нас особенно хорошие связи со странами Содружества, и мы будем их всячески поддерживать. Наше правительство выразило пожелание, чтобы наша страна стала членом Организации американских государств. Мы не видим каких-либо противоречий между обязательствами этой ассоциации и нашей Организации. Более того, мы уверены, что сможем помочь Организации американских государств более глубоко разобраться в целях и намерениях тех государств, которые входят в Содружество наций. Мы также убеждены, что мы сможем помочь Содруеству наций более глубоко понять воззрения и устремления народов Латинской Америки.

95. Являясь страной, которую только что приняли в члены Организации Объединенных Наций, мы присоединим к ее голосам еще один голос здравого смысла и сдержанности. Полностью поддерживая цели Устава, мы никогда не пойдем на компромиссы по принципиальным вопросам и будем всегда стремиться найти приемлемые решения различных проблем, постоянно встающих перед Организацией Объединенных Наций.

96. Я не буду отнимать у Ассамблеи время длинной речью. Однако мне кажется, что при существующем международном положении каждая страна должна определить свое отношение к неотложным проблемам, требующим нашего внимания, а также выразить веру в будущее Организации Объединенных Наций.

97. В ходе общих прений многочисленные ораторы, выступавшие с этой трибуны, все как один характеризовали прекращение гонки вооружений как одну из наиболее важных и неотложных проблем, стоящих перед нами. Накопление оружия массового уничтожения приняло такие угрожающие размеры, что опасность создавшегося положения стала очевидной для каждого. Мы знаем, что та неустойчивая безопасность, которой мы еще наслаждаемся сегодня, держится на непрочном равновесии страха, существующем между противостоящими друг другу ядерными державами, но мы не можем избавиться от мысли, что в любой момент какой-нибудь сумасшедший — именно сумасшедший, ибо никто иной не решится развязать ужасную ядерную войну даже против своих заклятых врагов, — нажмет роковую кнопку и ввергнет человечество в ядерную катастрофу. Повсюду существует искреннее желание, я бы даже сказал, настойчивое стремление положить конец гонке вооружений. Мы не можем до бесконечности откладывать поиски путей и средств решения этой проблемы. По сравнению со всеми другими вопросами, стоящими на повестке дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, она является наиболее актуальной.

98. Правительство моей страны с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые на Женевском совещании Комитета восемнадцати государств по разоружению. Отрадно, что позиции Востока и Запада по разоружению сблизились, как никогда ранее. Правительство Ямайки поздравляет неприсоединившиеся страны с тем вкладом, который они внесли в устранение разногласий, и всячески поддерживает предложение относительно возобновления изучения этой проблемы на Совещании в самое ближайшее время.

99. Я призываю соответствующий комитет нашей Ассамблеи, который будет заниматься рассмотрением этой проблемы, обратить основное внимание на вопрос о скорейшем возобновлении работы Совещания и на создание условий, способствующих принятию противостоящими державами практических компромиссных решений.

100. Имеющиеся у нас сведения говорят о том, что есть один из видов или секторов гонки вооружений, с которым можно покончить немедленно, — я имею в виду испытания ядерного оружия. Если бы целью экспериментов был дальнейший прогресс в области мирного использования атомной энергии, никто бы не выступал за их прекращение. Однако великие державы требуют от нас, чтобы мы примирились с угрозой для жизни и здоровья и даже с возможной гибелью человечества от радиоактивных осадков, и все это ради совершенствования все более разрушительных видов смертоносного оружия. Правительство Ямайки поддерживает предложение о том, чтобы запрещение атмосферных, наземных и подводных ядерных испытаний вошло в силу с 1 января 1963 года без специального аппарата инспекции, а также рекомендует

назначить новый срок не позднее чем через шесть месяцев, когда должны быть также прекращены и подземные испытания.

101. Выступая от имени страны, которая лишь недавно обрела независимость, я выражаю признательность Организации Объединенных Наций за ту работу, которую она провела и продолжает проводить в области ликвидации колониализма. Мировое общественное мнение, получившее свое выражение здесь, в течение последних лет во многом способствовало ослаблению позиций колониальных держав, однако в обширных районах мира народы все еще лишены элементарного права на самоопределение. Мое правительство призывает Ассамблею продолжить начатую в этом направлении работу и умножить усилия, с тем чтобы и эти народы обрели свободу.

102. Более того, есть еще один аспект освободительного процесса, на который я хотел бы особо обратить ваше внимание. Я не могу присоединиться к похвалам в адрес тех колониальных держав, которые на протяжении поколений монопольно держали в своих руках бразды правления в зависимых территориях, отказывая народам этих территорий в праве на приобретение даже элементарного опыта управления страной, и которые теперь в порыве великодушия вдруг отказываются от своего политического господства, ничуть не беспокоясь о том, что народ той или иной страны не подготовлен к тому, чтобы умело и оперативно осуществлять функции самоуправления. Я ни в коем случае не защищаю тезиса о том, что процесс ликвидации колониализма во все еще зависимых странах должен быть приостановлен хотя бы на один день, но я выступаю за принятие решительных и систематических мер по подготовке народов этих стран к компетентному и оперативному осуществлению функций самоуправления. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения могут оказать большую помощь в подготовке зависимых народов к управлению государством путем расширения программ обучения и содействия созданию на этих территориях современных институтов. Мировое общественное мнение должно оказать давление на оставшиеся колониальные державы и заставить их сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и местными организациями в подготовке народов зависимых стран к компетентному самоуправлению.

103. Представители государств-членов выразили в ходе общих прений свое удовлетворение по поводу того, что четыре новые страны получили полную независимость, а также надежду, что в самом ближайшем будущем появятся еще два новых независимых государства. Важно, однако, помнить, что политическая независимость сама по себе без экономической независимости не приведет к удовлетворению основных потребностей и устремлений народов этих молодых государств.

104. Мы все единодушны в мнении о том, что политическая независимость должна опираться на твердый фундамент не только устойчивой, но и растущей экономики. Поэтому правительство моей страны одобряет резолюцию 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи, провозгласившую текущее десятилетие Десятилетием развития Организации Объединенных Наций. Я думаю, что выражу надежду всех развивающихся стран, если скажу, что в результате развернувшейся на этой сессии дискуссии мы ожидаем выработки конкретных мер, направленных на ускорение прогресса развивающихся стран с целью достижения ими экономической самостоятельности. Я также одобряю планы по расширению деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.

105. В своем обращении к совету управляющих Международного Банка его только что сменившийся президент настойчиво рекомендовал увеличение фондов Банка и Международной ассоциации развития. До тех пор пока не произойдет такого увеличения, осуществление все большего числа предпринятых в развивающихся странах нужных и важных проектов будет приостановлено из-за отсутствия денежных средств. Я призываю членов Ассамблеи сделать все возможное, для того чтобы ресурсы Международной ассоциации развития были соответствующим образом пополнены.

106. Время от времени раздаются жалобы со стороны развитых стран по поводу тяжелого бремени требований, предъявляемых слаборазвитыми странами в отношении технической помощи, долгосрочных займов и ссуд. Эти требования свидетельствуют лишь о множестве проблем, стоящих перед этими странами в их борьбе с нищетой, неграмотностью и болезнями. Задача же нашей Организации и ее специализированных учреждений как раз в том и состоит, чтобы всячески содействовать устранению подобных явлений.

107. По моему мнению, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций представляют собой наиболее подходящие каналы, через которые экономическая помощь должна поступать в развивающиеся страны. Поэтому правительство моей страны также одобряет резолюцию 1706 (XVI) Генеральной Ассамблеи о создании фонда капитального развития Организации Объединенных Наций. Было бы желательно, чтобы этот фонд был учрежден на всеобъемлющей универсальной основе, и очень прискорбно, что столь многие потенциальные вкладчики в этот фонд настроены против его создания.

108. Настало время пересмотреть нашу терминологию, относящуюся к одной из сторон международной экономической помощи. Мне непонятно, почему отлив капитала из одной развитой страны в другую должен называться инвестициями, а отлив капитала из развитой страны

в менее развитую — экономической помощью. Там, где движение капитала между странами происходит на чисто коммерческой основе, следует квалифицировать это просто как международные инвестиции. Термин «экономическая помощь» должен применяться только по отношению к движению капитала не на строго коммерческой основе. Подобный пересмотр терминологии поможет установить, что деятельность некоторых стран — экспортеров капитала не столь уже внушительна, как это может показаться, судя по некоторым отчетам Организации Объединенных Наций.

109. Нам уже был указан один из очевидных источников необходимого увеличения фондов капитала для экономического прогресса развивающихся стран. Мы приняли к сведению информацию, содержащуюся в докладе Генерального Секретаря «Экономические и социальные последствия разоружения»³, и меня радует, что вопрос об использовании ресурсов, высвобождаемых в результате хотя бы частичного разоружения, оказался в повестке дня этой сессии Ассамблеи (пункт 33 повестки дня).

110. Прошу не понимать меня превратно: я не пытаюсь умалять значение как для развитых, так и для развивающихся стран проблем, возникающих в связи с сокращением расходов на вооружение. Ясно, что подобное сокращение должно осуществляться постепенно, поэтапно. Перед нами могут открыться такие грандиозные перспективы в области развития экономики, образования и других социальных сфер жизни, если хотя бы самая малая часть нынешних военных расходов стран мира будет переключена на международное кредитование развивающихся стран, что рассмотрение конкретной программы, направленной на достижение этой цели, ни в коем случае не может показаться преждевременным.

111. Теперь я хотел бы обратить внимание на другой аспект проблемы оказания международной помощи, относящийся прежде всего к странам, находящимся на том же уровне развития, что и Ямайка. Опыт подсказывает, что те, кто оказывает экономическую помощь, хорошо понимают проблемы, стоящие перед странами на ранней или начальной стадии их развития. В равной степени хорошо понятны и методы реконструкции производственных секторов или расширения экономики развитых стран. Гораздо меньшее понимание проявляется в отношении методики удовлетворения особых нужд стран, перешедших уже рубеж первой стадии развития и находящихся на пороге достижения экономической самостоятельности. Мне кажется, что при дальнейшем использовании и распределении международных ресурсов необходимо уделить особое внимание наиболее выгодной форме оказания помощи тем странам, в которых уже имеется рост доходов на душу населения, но

они еще не могут получить на коммерческой основе необходимые им внешние фонды с мировых рынков капитала.

112. Заканчивая эту часть своего выступления, я хотел бы обратиться к вопросу о мировой торговле товарами, производимыми развивающимися странами. Мое правительство поддерживает предложение о созыве в 1964 году международной конференции по вопросам торговли под эгидой Организации Объединенных Наций. Это не нанесет ущерба деятельности ГАТТ. Ямайка также испытывает отрицательное воздействие неблагоприятного соотношения экспортных и импортных цен. В период с 1954 по 1960 год индекс цен на импортируемые нами товары, преимущественно товары промышленного производства, возрос на 31,7 процента, в то время как индекс экспортных цен, главным образом на сырьевые товары, поднялся лишь на 9 процентов. Нынешнее соотношение импортных и экспортных цен на многие из наших товаров лучше всего можно было бы охарактеризовать, приведя слова министра иностранных дел Бельгии, который в своем выступлении перед Ассамблеей на прошлой неделе заявил следующее:

«Со старой системой оказания помощи слаборазвитым странам, применявшейся на практике долгое время, теперь покончено. Ее существо заключалось в том, что по низким ценам приобретались сырьевые товары этих стран, а затем под влиянием угрызений совести предоставлялись помощь или кредиты тем, с кем мы обошлись не слишком честно. Но это дело прошлое. Мы теперь поняли, что так нельзя обращаться с народами...» (1138-е заседание, пункт 172) ⁴.

113. Неоднократно говорилось и повторялось, что развивающиеся страны скорее предпочитают вести торговлю нежели получать помощь. Едва ли нужно это еще раз подчеркивать. Недопустимо такое положение, когда мелкий сельскохозяйственный производитель в странах — экспортерах сырья вынужден трудиться весь год по десять-двенадцать часов в сутки и получать столь мизерный доход, которого не хватает на содержание его самого и его семьи даже при скудном питании и минимуме здравоохранения. Настало время ввести международный режим устойчивых цен на основные сырьевые товары и особенно тропические продукты. Долг Организации Объединенных Наций проявить сейчас инициативу в деле содействия разработке и осуществлению этих планов. Таково мое предложение.

114. У моего правительства нет никаких сомнений в том, что Организация Объединенных Наций нужна миру. Мы предвидим осуществление ею все более важных и ответственных функций. Мы ожидаем расширения масштабов ее деятель-

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IX.1.

⁴ Предварительный вариант английского текста, составленный на основе синхронного перевода.

ности и желаем ей стать более действенной в повседневном выполнении задач, поручаемых ей народами. Важно, чтобы Секретариат занимался только практическим претворением в жизнь решений советов и Ассамблеи, оставив политические дискуссии совещательным органам. Именно по этой причине Ямайка не могла бы поддержать предложение о «тройственности» поста Генерального Секретаря. Наш опыт подсказывает, что во главе этого органа, вне всякого сомнения, должно стоять одно административное лицо. Разделение функций, по нашему мнению, просто парализует всю деятельность Секретариата Организации Объединенных Наций.

115. Очевидно, что одной из самых серьезных нерешенных проблем современности является вопрос о достижении демократического идеала в деле проявления заботы о правах индивидуума и основных свободах, дарованных человеку создателем.

116. В этой области прав человека, как она удачно именуется в нашем Уставе, миру далеко еще до совершенства. Действительно, многие районы мира, даже страны так называемой передовой цивилизации, все еще испытывают на себе гнет минувших веков. И это происходит в такое время, когда научный и технический прогресс достиг уровня, при котором мы в буквальном смысле можем покинуть этот мир и переселиться в далекие просторы космоса.

117. Организация Объединенных Наций должна продолжать играть ведущую роль в расширении познаний человека о человеке. Она может и должна служить орудием мирного урегулирования всех проблем в области прав человека. Конечно, Организация Объединенных Наций не может подменить собой национальную политику как таковую, однако она должна искать там, где это необходимо, коллективные способы и средства устранения преград на пути к свободному осуществлению человеком своих прав.

118. Ямайка может гордиться успехами, достигнутыми в этой области. Наш девиз «из множества — единый народ» это не просто лозунг, а образ жизни. Чтобы еще ярче продемонстрировать свою заинтересованность и усилить деятельность в этом направлении, Организации Объединенных Наций следует, и я вношу это предложение, провести международный год прав человека. Целью этой международной кампании, этих коллективных усилий в мировом масштабе будет привлечение талантов, опыта и знаний, для того чтобы внушить миру, что необходимо думать и заботиться об интересах всего мира. Предлагая оживить эту деятельность, я ни на минуту не забываю о тех многочисленных достижениях в области прав человека, которых уже удалось добиться под руководством Организации Объединенных Наций.

119. Если это мероприятие будет столь же плодотворным, как и Международный геофизический год, свидетелями грандиозных достижений которого мы сейчас являемся, то от этой всемирной кампании за права человека мы можем ожидать не менее внушительных успехов в области нормализации человеческих отношений.

120. И, наконец, от имени правительства и народа Ямайки я призываю Ассамблею проявить новый подход к проблемам международного сообщества. Давайте будем относиться к спорным вопросам и конфликтам между государствами с терпимостью и готовностью идти на компромиссы и гуманно подходить к решению таких проблем, как нищета, голод и болезни, от которых страдает большая часть человечества. Если нам удастся применить на практике этот новый подход ко всем проблемам, стоящим перед Организацией Объединенных Наций, наши обсуждения принесут конкретные и определенные результаты и семнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи оставит свой след в истории.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.